

Korg AX10G

Руководство пользователя

Моделирующий сигнал-процессор для гитары

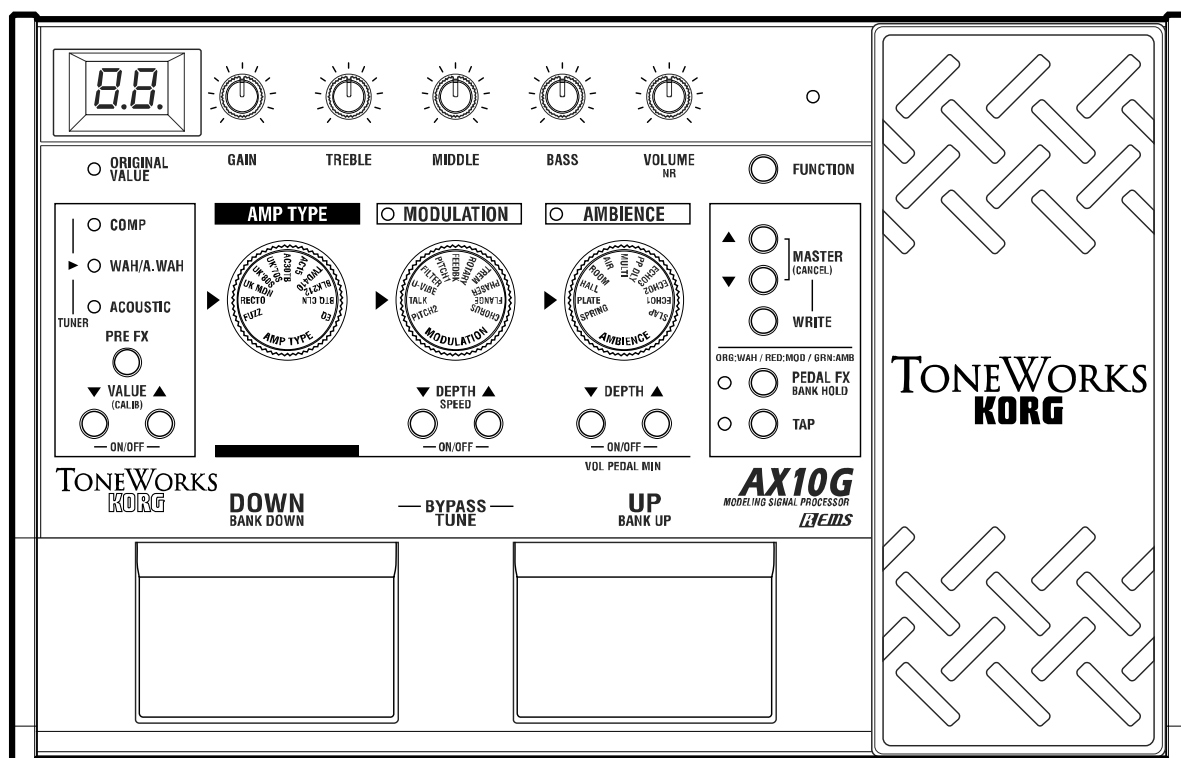
Официальный и эксклюзивный дистрибьютор компании Korg на территории России, стран Балтии и СНГ — компания A&T Trade.

Данное руководство предоставляется бесплатно. Если вы приобрели данный прибор не у официального дистрибьютора фирмы Korg или авторизованного дилера компании A&T Trade, компания A&T Trade не несет ответственности за предоставление бесплатного перевода на русский язык руководства пользователя, а также за осуществление гарантийного сервисного обслуживания.

© ® A&T Trade, Inc.

Гарантийное обслуживание

По всем вопросам, связанным с ремонтом или сервисным обслуживанием моделирующего сигнал-процессора для гитары AX10G, обращайтесь к представителям фирмы Korg — компании A&T Trade. Телефон для справок (095) 796-9262; e-mail: synth@attrade.ru



TONEWORKS KORG

AX10G

MODELING SIGNAL PROCESSOR

REMS

Содержание

Введение	3
Техника безопасности	3
Начало работы	4
Внешний вид прибора	6
Лицевая панель	6
Тыльная панель	8
Установка	9
Включение/отключение питания	9
Коммутация	9
Работа с прибором	10
Выбор программ	10
Обход и мьют.	11
Тюнер	11
Использование педали экспрессии	12
Создание звука	13
Редакция звуков	13
PRE FX	13
AMP TYPE	14
MODULATION	14
AMBIENCE	15
Педаль экспрессии	15
NR (Шумопонижение).	15
Сохранение программы	16
Дополнительные функции	16
Настройка педали экспрессии (калибровка)	16
Восстановление заводских установок программ.	17
Неисправности	17
Технические характеристики	18
Таблица программ AX10G	19

Введение

Благодарим за приобретение моделирующего процессора сигналов AX10G от Tone Works. Для максимальной реализации потенциала прибора, внимательно прочитайте данное руководство и сохраняйте его для дальнейших ссылок.

- Использование технологии моделирования “REMS” для получения эффектов — 3 типов пре-эффектов, 11 типов моделей усиления, 11 типов модуляционных эффектов и 11 типов пространственных эффектов.

Тракт сигнала в AX10G



- Регулировки эффектов и моделей усиления расположены на панели AX10G в соответствии с трактом следования сигнала от входа гитары до выхода прибора. Интуитивный дизайн позволяет с легкостью создавать широкий спектр разнообразных звуков.
- Модели усиления/дисторшна эмулируют звуковой спектр от ламповых усилителей до экстремального фуза. Также доступны хорус, задержка, эхо ленты, а также акустический эмулятор, моделирующий звук электроакустической гитары.
- 40 пресетов предоставляют весь потенциал AX10G для моментального использования, также вы можете сохранять собственные наработки в дополнительных 40 пользовательских программах.
- Встроенная педаль экспрессии предоставляет управление в реальном времени громкостью, вау, скоростью модуляции, временем задержки, фильтром, высотой тона и так далее. Уникальные эффекты, типа Talk, могут управляться для создания эффектов “говорящего модулятора”, кардинально меняющих звучание гитары.
- Встроенный автохроматический тюнер позволяет производить бесшумную настройку инструмента, что идеально для сценической работы.

Техника безопасности

Расположение

Для предотвращения выхода из строя инструмента не эксплуатируйте и не храните его в местах, где он может быть подвергнут:

- прямому действию солнечных лучей;
- экстремальным температурам или влажности;
- попаданию пыли или грязи;
- интенсивной вибрации;
- сильным магнитным полям.

Питание

Запрещается использовать сетевой адаптер в сетях с напряжением, отличным от указанного в спецификациях.

Интерференция

Для того, чтобы избежать наводок, располагайте теле- и радиоприемники на возможно большем расстоянии от прибора.

Эксплуатация

Не прикладывайте чрезмерных усилий при манипуляциях с регуляторами прибора. Это может вывести их из строя.

Уход

Внешние поверхности инструмента протирайте чистой сухой тряпкой. Запрещается использование растворителей и полиролей.

Хранение руководства

После прочтения данного руководства, пожалуйста сохраняйте его для дальнейшего использования.

Попадание инородных тел внутрь корпуса прибора

Не оставляйте рядом с инструментом емкости с жидкостью. Попадание влаги внутрь прибора может привести к поломке, возгоранию или поражению электрическим током.

Не допускайте попадания металлических предметов внутрь корпуса инструмента. Если это все же произошло, немедленно отключите питание инструмента, отсоединив от сети блок питания. Затем обратитесь за помощью к ближайшему дилеру компании Korg или в магазин, в котором был приобретен инструмент.

Радиомагнитное излучение

Оборудование прошло тестовые испытания и соответствует требованиям, накладываемым на цифровые приборы класса “В” согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения разработаны для обеспечения надежной защиты от интерференции при установке оборудования в жилых помещениях. Прибор генерирует, использует и способен излучать электромагнитные волны и, если установлен и эксплуатируется без соблюдения приведенных рекомендаций, может вызвать помехи в работе радиосистем. Тем не менее нет полной гарантии, что при отдельных установках прибор не будет генерировать радиочастотные помехи. Если прибор влияет на работу радио- или телевизионных систем (это проверяется включением и отключением прибора), то рекомендуется предпринять следующие меры:

- Переориентируйте или расположите в другом месте принимающую антенну.
- Разнесите на возможно большее расстояние прибор и приемник.
- Включите прибор в розетку, которая находится в цепи, отличной от цепи розетки приемника.
- Проконсультируйтесь с дилером или квалифицированным телевизионным мастером.

Несанкционированная модификация оборудования пользователем может привести к лишению права на гарантийное обслуживание данного оборудования.

Декларация соответствия европейским стандартам CE

Маркировка CE на приборах компании Korg, работающих от сети и выпущенных до 31 декабря 1996 года означает, что они удовлетворяют требованиям стандартов EMC Directive (89/336/EEC) и CE mark Directive (93/68/EEC). Приборы с этой маркировкой, выпущенные после 1 января 1997 года, кроме перечисленных стандартов удовлетворяют еще и требованиям стандарта Low Voltage Directive (73/23/EEC).

Маркировка CE на приборах компании Korg, работающих от батарей, означает, что они удовлетворяют требованиям стандартов EMC Directive (89/336/EEC) и CE mark Directive (93/68/EEC).

Важное замечание для потребителей

Изделия KORG разработана согласно точным спецификациям и требованиям по напряжению для каждой страны. Эти изделия имеют гарантию дистрибьютера KORG только в стране покупки. Все изделия KORG, не имеющие гарантийной квитанции или серийного номера, освобождаются от гарантийных обязательств и технического обслуживания со стороны производителя / дистрибьютера. Это требование необходимо для защиты прав потребителя и его безопасности.

Относительно REMS

REMS (Резонансная структура и электронно-схемотехническая система моделирования) является разработкой фирмы KORG для прецизионного воспроизведения всех характеристик и природы акустических и электрических инструментов с помощью компонентов электронных схем: призвуки корпусов инструментов, громкоговорители и колонки, акустические пространства, микрофоны, лампы, транзисторы и т. д.

Начало работы

Перед подключением каких-либо внешних устройств, установите все регулировки громкости в минимум и отключите питание.

1. При питании AX10G от батарей, откройте батарейный отсек на нижней панели корпуса и установите 4 щелочных батареи AA (приобретаются отдельно). При питании AX10G от сети через опциональный адаптер, подключите его к разъему DC9V тыльной стороны прибора (при этом питание включится).
2. Установите переключатель INPUT L/H в соответствующее гитаре положение. Положение “H” соответствует датчику с высоким выходным уровнем (хамбакеру), положение “L” соответствует датчику с низким выходным уровнем (синглу).

3. Подключите гитару к разъему INPUT на AX10G. При работе от батарей, при этом включится питание AX10G.
4. При подключении AX10G к комбо-усилителю, установите переключатель AMP/LINE в положение “AMP”. При подключении наушников, микшера или рекордера, установите данный переключатель в положение “LINE”.
5. Подключите разъем OUTPUT на AX10G к разъему INPUT усилителя или рекордера. При использовании наушников, подключите их к разъему OUTPUT.
6. Включите питание внешнего оборудования и установите нужные уровни громкости. Для установки громкости можно пользоваться кнопками MASTER на AX10G.
7. Кнопками селектора программ меняйте программы.

AX10G имеет 40 пресетных программ (01–94) и 40 пользовательских программ (0.1–9.4). При поставке с завода, содержимое пользовательских программ аналогично содержимому пресетных.

8. Педальными эффектами можно управлять педалью экспрессии. Она активна при свечении индикатора PEDAL в верхней левой стороне педали. Если индикатор не горит, переместите педаль полностью вперед для загорания индикатора. Педаль будет активна.

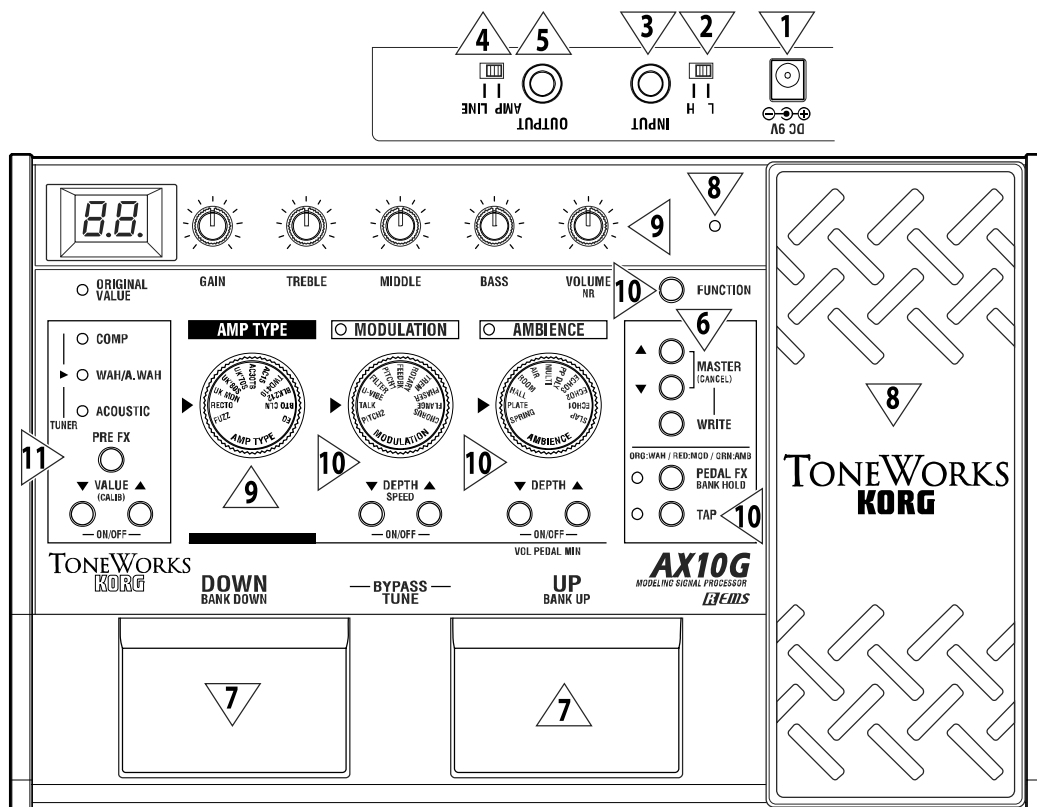
Редакция звука

9. Селектором AMP TYPE выберите тип усиления, а регулировками установите усиление, тембр, громкость и так далее.

Редакция эффектов

10. Отрегулируйте эффекты модуляции или пространства (после усиления) используя селекторы MODULATION или AMBIENCE для выбора эффекта и кнопки DEPTH под селектором для установки глубины эффекта и т.д. Вы можете установить скорость и т.д. модуляционного эффекта удержанием кнопки FUNCTION и нажатием кнопок DEPTH (SPEED). Время задержки/реверберации пространственного эффекта может устанавливаться нажатием кнопки TAP с нужными временными интервалами.
11. Для регулировки пре-эффекта, расположенного до усиления, кнопкой PRE FX выберите эффект и кнопками VALUE отрегулируйте его.

Таким образом можно быстро настроить AX10G. Данное руководство содержит более подробную информацию об AX10G, поэтому изучите его для ознакомления со всеми возможностями данного прибора.



Внешний вид прибора

Лицевая панель

1. Дисплей

Отображает номер программы. При оперировании регулятором или кнопкой на дисплее будет быстро отображаться значение параметра.

- Дисплей загорается при включении питания.
- При редакции значения параметра, в нижнем правом углу дисплея загорается точка.
- При работе AX10G от батарей, при разряде батарей будет мигать [L 0] .

2. Селектор AMP TYPE

Выбирает один из 11 типов моделей усиления.

3. Регуляторы управления

Изменяют усиление, тембр и громкость моделей усиления.

Вращением регулятора VOLUME/NR при удержании нажатой кнопки FUNCTION, вы можете изменять уровень шумопонижения (NR).

Некоторые установки данных регуляторов могут вызывать искажения звука. В таком случае, манипулируйте регулятором VOLUME (или кнопками MASTER).

4. Индикатор PRE FX (TUNER)

Индицирует выбранный пре-эффект. Индикаторы не светятся при отключенном пре-эффекте.

При работе тюнера, данные индикаторы отображают отклонение от корректной высоты тона.

5. Кнопка PRE FX

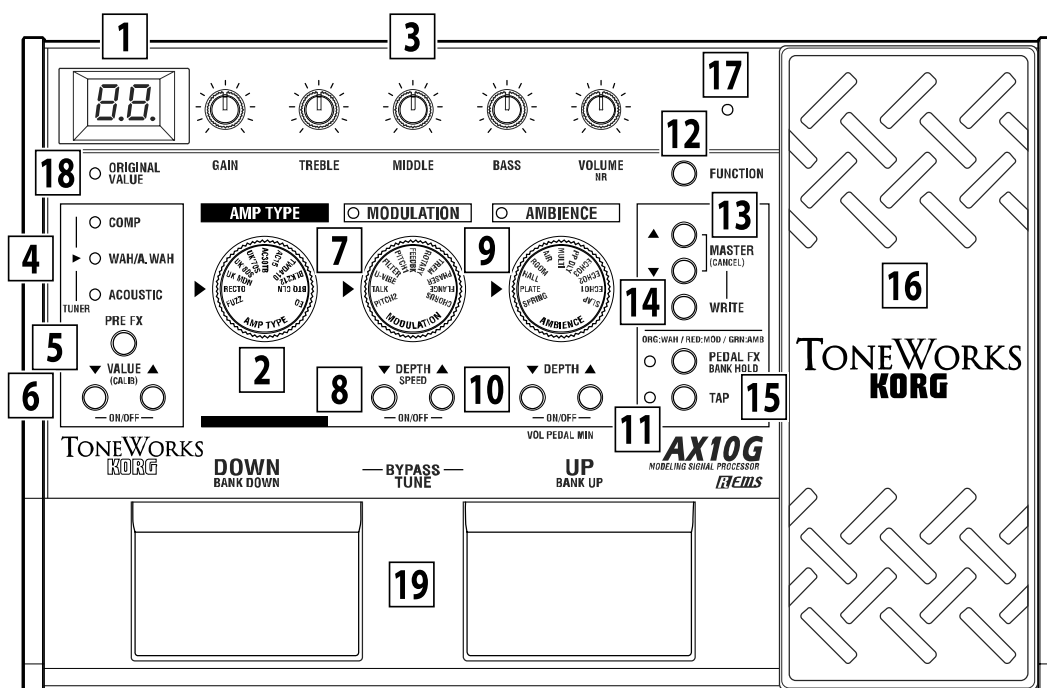
При каждом ее нажатии, циклично меняется тип пре-эффекта в порядке COMP -> WAH -> ACOUSTIC -> COMP.

6. Кнопки VALUE (CALIB) -ON/OFF-

Устанавливают значение пре-эффекта.

Вы можете включать/отключать PRE FX одновременным нажатием кнопок VALUE.

При работе тюнера, данными кнопками можно осуществлять его калибровку (CALIB).



7. Селектор MODULATION

Выбирает один из 11 типов модуляционных эффектов.

8. Кнопки DEPTH/SPEED -ON/OFF-

Устанавливают глубину модуляционного эффекта (DEPTH).

Вы можете установить скорость модуляции и т.д. удержанием кнопки FUNCTION и нажатием данных кнопок (SPEED).

Вы можете включать/отключать эффект MODULATION одновременным нажатием кнопок DEPTH. При отключении, индикатор MODULATION не горит.

9. Селектор AMBIENCE

Выбирает один из 11 пространственных эффектов.

10. Кнопки DEPTH -ON/OFF-

Устанавливают глубину пространственного эффекта.

Вы можете включать/отключать эффекты AMBIENCE одновременным нажатием кнопок DEPTH. При отключении, индикатор селектора AMBIENCE не горит.

При назначении педали экспрессии на управление громкостью, вы можете установить минимальное усиление при полностью открытой педали удержанием кнопки FUNCTION и нажатием данных кнопок.

11. Кнопка TAP

Вы можете установить время задержки или реверберации нажатием данной кнопки с нужными интервалами. Индикатор слева от кнопки будет мигать соответственно темпу.

12. Кнопка FUNCTION

Удержанием нажатой данной кнопки и оперированием регуляторами, подписанными на панели синим цветом, вы сможете редактировать соответствующие параметры. Например, вы можете редактировать скорость модуляции удержанием данной кнопки и используя кнопки MODULATION DEPTH.

13. Кнопки MASTER (CANCEL)

Устанавливают общую громкость AX10G (MASTER).

Когда AX10G готов к записи (сохранению), нажатие любой из этих кнопок отменяет операцию записи (CANCEL).

14. Кнопка WRITE

Используется для записи (сохранения) программы.

При нажатии на нее, AX10G входит в режим “готовности к записи”; при повторном нажатии на нее, программа записывается (сохраняется).

15. Кнопка PEDAL FX/BANK HOLD

Данной кнопкой выбирается эффект, управляемый педалью экспрессии (педальный эффект).

При каждом нажатии кнопки, цвет индикатора изменяется, означая управляемый педальный эффект.

ORG: WAN (оранжевый): вау

RED: MOD (красный): эффект, выбранный с помощью MODULATION

GRN: AMB (зеленый): эффект, выбранный с помощью AMBIENCE

OFF: VOLUME (не горит): педаль громкости

Если в качестве пре-эффекта выбран отличный от WAN эффект, использовать кнопку PEDAL FX для выбора WAN невозможно.

Удержанием кнопки FUNCTION и нажатием данной кнопки вы можете выбрать режим “удержания банка” при выборе программ (BANK HOLD).

16. Педаль экспрессии

Используется для управления эффектами или громкостью. Перемещением педали вперед до упора вы можете включать/отключать педальный эффект.

17. Индикатор педали

Светится при активной педали экспрессии.

18. Индикатор оригинального значения

Светится при идентичности редактируемого значения сохраненному (оригинальному).

19. Кнопки выбора программ DOWN/BANK DOWN, UP/BANK UP -BYPASS, TUNE-

Используются для выбора программ. Имеются 3 способа выбора программ.

При одновременном нажатии переключателей UP и DOWN, эффекты отключаются, и работает тюнер (BYPASS).

Тыльная панель

20. Переключатель-селектор INPUT L/H

Устанавливается соответственно выходному уровню датчика гитары.

H: Высокий выходной уровень датчика, типа хамбакера.

L: Низкий выходной уровень датчика, типа сингла.

21. Разъем INPUT

Служит для подключения гитары. Используйте 1/4" моноджек. Если AX10G работает от батарей, питание включается при коммутации данного разъема.

Если AX10G работает от батарей, питание не включится при коммутации 1/4" стереоджека.

22. Разъем OUTPUT

Служит для подключения к гитарному комбо, рекордеру или наушникам.

23. Переключатель-селектор AMP/LINE

Устанавливается в "AMP" при коммутации с комбо для работы на высокой громкости. Устанавливается в "LINE" при коммутации с рекордером, наушниками и т.д.

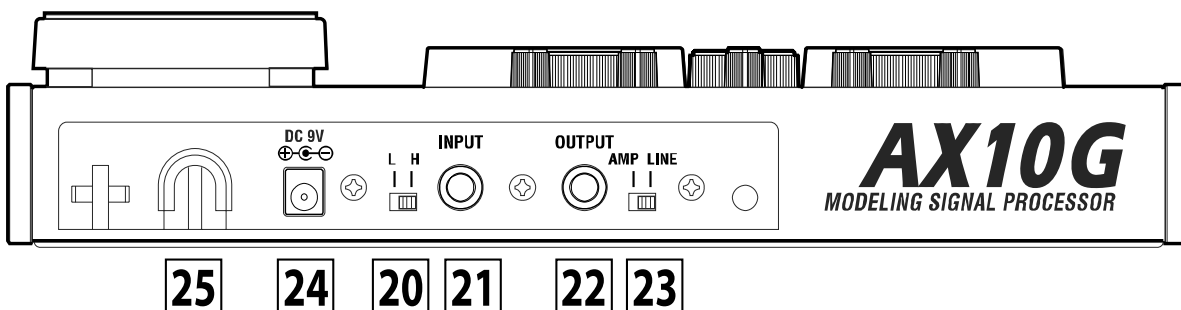
24. Разъем DC9V

Служит для подключения опционального сетевого адаптера. При его коммутации, автоматически включается питание.

Вы должны использовать только специализированный адаптер.

25. Кабельный желоб

При использовании опционального сетевого адаптера, проложите кабель адаптера в данный желоб.



Установка

Включение/отключение питания


Перед включением/отключением питания максимально уменьшите уровни сигналов во всем подключенном оборудовании.

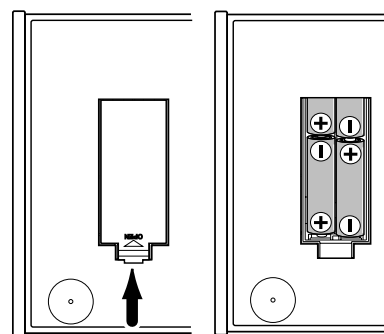
При работе от батарей:

1. Для открытия отсека батарей, не сильно нажмите на точку, обозначенную стрелкой, и приподнимите крышку. Установите 4 щелочные батареи AA (приобретаемые отдельно) с соблюдением полярности и закройте крышку.
2. При работе от батарей, питание включается при введении моноразъема в гнездо INPUT. При включении питания загорается дисплей. Питание отключается при удалении джека из гнезда INPUT.

Для увеличения срока службы батарей, удалите кабель из гнезда INPUT, когда AX10G не используется.

При подключении стереокабеля питание не включается.

При разряде батарей, на дисплее мигает индикатор . Замените батареи как можно скорее. Если внутри прибора оставить разряженные батареи, они могут протечь или вызвать другие повреждения. Также вынимайте батареи при отсутствии использования AX10G в течение длительного времени.



При работе от сетевого адаптера:

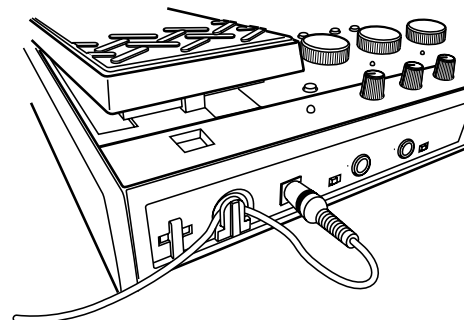
1. Подключите опциональный сетевой адаптер к разъему DC 9V, и к сетевой розетке. Загорится индикатор POWER, и питание включится.

Используйте только специализированный внешний адаптер.

Выключайте сетевой адаптер из розетки AC при отсутствии использования AX10G.

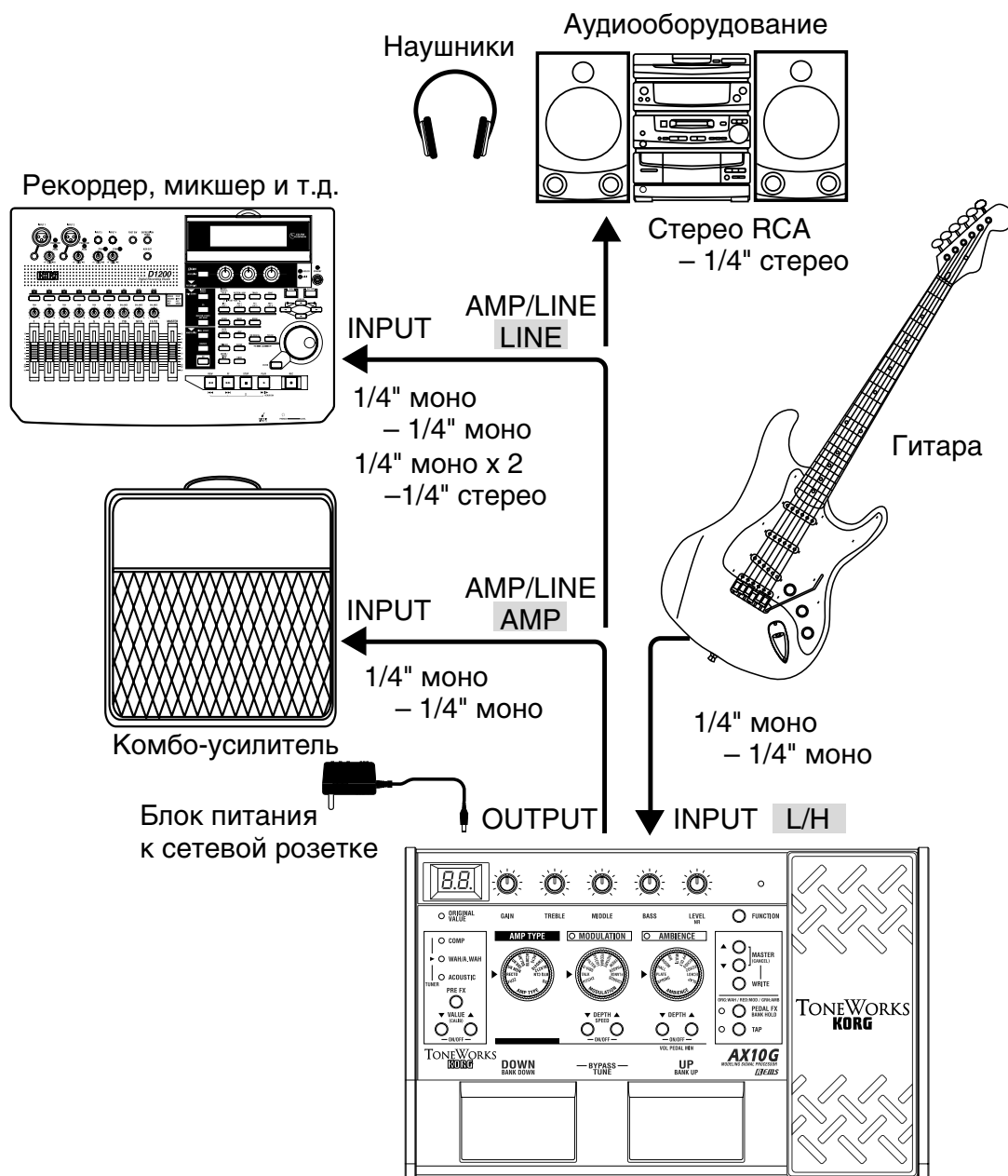
Не прилагайте значительных усилий при прокладывании кабеля.

Проложите кабель сетевого адаптера в желоб, как показано на рисунке.



Коммутация

1. Отключите питание внешнего оборудования и минимизируйте уровни громкости.
2. Установите переключатель INPUT L/H в соответствии от выходного уровня сигнала инструмента.
H: Установка для датчика с высоким выходным уровнем.
L: Установка для датчика с низким выходным уровнем.
3. Подключите гитару ко входу INPUT.
4. Установите селектор AMP/LINE в нужное положение — “AMP” при коммутации с системой PA или гитарным комбо или “LINE” при коммутации с рекордером, микшером или наушниками.
5. Подключите разъем OUTPUT к усилителю, рекордеру и т.д.
Разъем OUTPUT является стереофоническим (TRS), поэтому при коммутации его монокабелем будет слышен сигнал только левого канала (L).
При использовании наушников, подключайте их к данному разъему.
При коммутации с двумя каналами микшера или двумя усилителями используйте кабель-сплиттер со стерео на два моно.
6. По окончании коммутации, включите питание внешнего оборудования и установите нужную громкость.
Общую громкость можно установить кнопками MASTER на AX10G.
Если в состоянии обхода AX10G звук искажен, кнопками MASTER понизьте уровень.

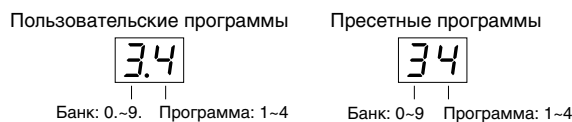


Работа с прибором

Выбор программ

По окончании установок, вы можете выбирать программы для оценки звучания прибора.

В AX10G содержится 40 пресетных и 40 пользовательских программ. Имеется 10 пресетных банков (0–9) и 10 пользовательских (0–9.), по 4 программы в каждом банке.



Вы можете выбирать программы одним из следующих трех способов.

а: Перебор программ всех банков

1. Нажимайте кнопки выбора программ UP или DOWN.

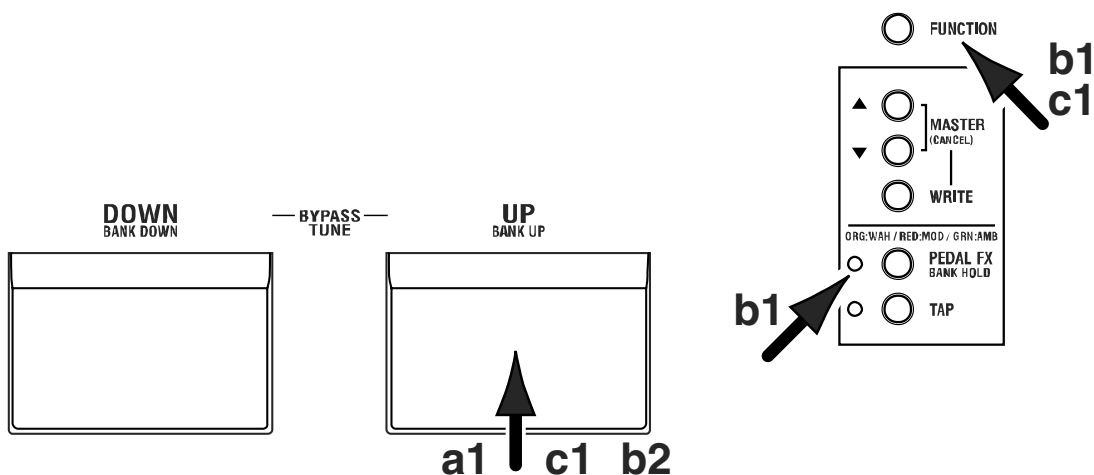
...9.4 -> 01 -> 02 -> 03 -> 04 -> 11 ->... -> 93 -> 94 -> 0.1...

в: Перебор программ одного банка

1. Удерживайте нажатой кнопку FUNCTION и нажмите кнопку PEDAL FX (BANK HOLD) для выбора режима “удержания банка”. На дисплее банк отобразится в виде “Н”.
...Н4 -> Н1 -> Н2 -> Н3 -> Н4 -> Н1 -> Н2...
2. Нажимайте кнопки выбора программ UP или DOWN. Будут меняться только программы; банк будет неизменным.
3. Для сброса режима “удержания банка”, удерживайте нажатой кнопку FUNCTION и нажмите кнопку PEDAL FX (BANK HOLD).

с: Перебор банков (при фиксированной программе)

1. Удерживайте нажатой кнопку FUNCTION и нажмите кнопку выбора программ UP (BANK UP) или DOWN (BANK DOWN). Банк будет меняться. Также данный способ можно использовать при выборе режима “удержания банка”. Например, при выборе программы 1:
...11 -> 21 -> 31 -> 41 ->... -> 91 -> 0.1 ->... -> 9.1...



Обход и мьют


При обходе AX10G, звук будет проходить на выход прибора необработанным.

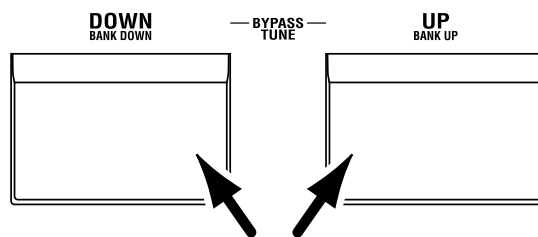
При мьюте AX10G, звук будет отсутствовать.

1. Одновременно нажмите кнопки выбора программ UP и DOWN.

Bypass: Одновременно нажмите UP и DOWN и моментально отпустите их.

Mute: Одновременно нажмите UP и DOWN, удерживайте их нажатыми около одной секунды; затем отпустите их.

При одновременном нажатии UP и DOWN, дисплей  будет мигать сперва медленно, а примерно через секунду быстрее. Для режима обхода, отпустите кнопки при медленном мигании дисплея. Для режима мьюта, отпустите кнопки при быстром мигании дисплея.



2. Для сброса режима обхода или мьюта, нажмите одну кнопку выбора программ UP или DOWN.

Тюнер

Для настройки гитары можно воспользоваться встроенным автохроматическим тюнером AX10G. Для включения тюнера одновременно нажмите кнопки выбора программ UP и DOWN.

Вы можете включить тюнер выбором режима обхода или мьюта. При выборе мьюта вы сможете производить бесшумную настройку.

Процедура настройки

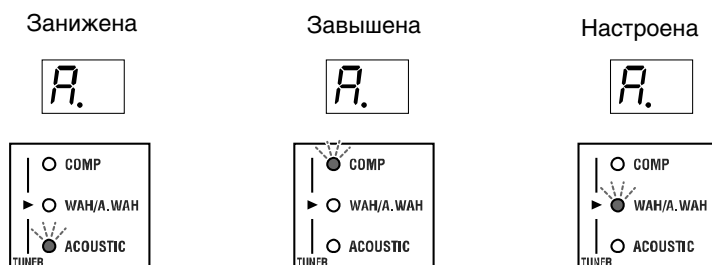
1. Для включения тюнера одновременно нажмите кнопки выбора программ UP и DOWN для входа в один из режимов — обхода или мьюта AX10G (см. вышеописанную процедуру).

- Щипните настраиваемую струну, и на дисплее отобразится ближайшая нота. Десятичная точка “.” справа от ноты индицирует диез (#).

При настройке не извлекайте звук нескольких струн одновременно.

- Настройте струну на соответствующую ноту, отображаемую на дисплее.
- Точная настройка струны соответствует свечению только центрального индикатора секции PRE FX (TUNER).

Настраиваемая нота A#



- По окончании настройки, нажмите кнопку выбора программ UP или DOWN для возврата в обычный режим работы.

Калибровка тюнера

При включении питания, центральная нота A соответствует частоте 440 Гц. При желании можно изменить опорную частоту.

- При включенном тюнере, используйте кнопки VALUE (CALIB) для калибровки.

Допустимый диапазон: 438 — 445 Гц. При смене значения, дисплей отобразит две младшие цифры опорной частоты (т.е., “41” для 441 Гц).

AX10G не запоминает установку калибровки тюнера после выключения питания.

Использование педали экспрессии

Вы можете использовать педаль экспрессии для управления громкостью, вау, скоростью модуляции, фильтром, высотой тона и уровнем пространственного эффекта.

Педалью могут управляться вау-эффект, один из 11 эффектов MODULATION / AMBIENCE или громкость.

- Выберите программу, использующую педаль экспрессии (индикатор педали слева от педали горит). Убедитесь, что индикатор педали светится. В противном случае, переместите педаль экспрессии в максимальное положение так, чтобы загорелся индикатор педали (педаль будет включена).

Если педаль назначена на громкость, вы не сможете включать/отключать данный эффект педали.

- Начните работу с педалью экспрессии в процессе гитарной игры. При этом соответственно будет изменяться звучание эффекта.

Не прилагайте избыточных усилий при нажатии педали экспрессии. Перед началом работы с педалью экспрессии, определите оптимальное усилие, требуемое для загорания индикатора педали и воздействия на эффект.

Вы можете нажать кнопку PEDAL FX для смены эффекта или громкости, управляемых педалью экспрессии. Назначение определяется цветом свечения индикатора в левой стороне педали.



Создание звука

Редакция звуков

Вы можете создавать тембры одним из двух способов — редакцией существующей пресетной/пользовательской программы или созданием программы “с нуля”.

Для создания звука на основе существующей программы, выберите наиболее близкую по звучанию программу и произведите нужные модификации. Вращайте регуляторы GAIN, BASS, MIDDLE и TREBLE, а кнопками VALUE, DEPTH, SPEED и TAP установите параметры каждого эффекта.

Для создания звука “с нуля”, начните с выбора AMP TYPE. При этом, не включайте эффекты PRE FX, MODULATION и AMBIENCE для облегчения сравнения на слух различных моделей усиления. Для включения/отключения соответствующего эффекта, одновременно нажмите обе кнопки VALUE или DEPTH.

После выбора типа усиления настройте звук регуляторами GAIN, BASS, MIDDLE, TREBLE и VOLUME.

По окончании установок усиления, вы можете добавить эффекты. Начните с MODULATION и AMBIENCE, расположенных после секции усиления. Одновременно нажмите обе кнопки DEPTH для включения эффекта и селектором MODULATION или AMBIENCE выберите эффект. Затем кнопками DEPTH установите глубину эффекта. Для модуляционного эффекта, вы можете удерживать нажатой кнопку FUNCTION и кнопками DEPTH установить время задержки/реверберации. Для пространственного эффекта можно установить время задержки/реверберации нажатиями кнопки TAP с нужными временными интервалами.

Далее вы можете настроить PRE FX, расположенной до секции усиления. Включите эффект и затем кнопкой PRE FX выберите эффект. Кнопками PRE FX VALUE установите уровень эффекта. При данных регулировках можно временно отключить MODULATION и AMBIENCE. Теперь кнопкой PEDAL FX выберите объект управления педалью экспрессии. Назначение педали (эффект или громкость) будет изменяться при каждом нажатии на педаль.

При прослушивании мешающего шума, вы можете использовать шумопонижение. Удерживая нажатой кнопку FUNCTION, вращайте регулятор NR (крайний справа) для установки уровня шумопонижения.

Наконец, когда требуемый звук получен, сохраните его в память прибора. Если этого не сделать, то при переключении программы или отключении питания, все наработки будут утеряны.

Некоторые эффекты могут производить излишние искажения. При этом, уменьшите громкость регулятором VOLUME.

PRE FX

Кнопкой PRE FX выбирается тип пре-эффекта, а кнопками VALUE устанавливается его уровень. При выборе WAH в качестве PEDAL FX, эффектом WAH можно управлять от педали экспрессии.

Тип	Описание	Normal	PEDAL FX: WAH	
		VALUE	PEDAL	VALUE
COMP	Компрессор для сглаживания общего уровня	Чувствительность: 0~30	---	---
WAH/ A.WAH (*1)	WAH: Модель педали VOX V847 A.WAH: Авто-вау, генерируемый щипком струны	(*2) Вниз \checkmark : 0~15 Вверх \wedge : 16~30	Педаль вау ---	(*2) ---
ACOUSTIC	Эффект преобразования звука электрогитары в звучание акустической гитары. (*3)	Тон: 0~30	---	---

(*1) Если в качестве пре-эффекта выбрано WAH/A.WAH, выбор WAH в качестве педального эффекта позволяет использовать педаль в качестве вау-педали; выбор отличного от WAH педального эффекта позволяет использовать авто-вау (A.WAH).

(*2) Вы не можете использовать кнопки для редакции значения.

(*3) Рекомендуется в качестве AMP TYPE использовать EQ.

AMP TYPE

Селектор AMP TYPE используется для выбора типа усиления с регулировками GAIN, TREBLE, MIDDLE, BASS и VOLUME. К каждому типу усиления добавляется соответствующий тип кабинета. Изменение положения переключателя AMP/LINE влияет на глубину эффекта кабинета.

Тип	Описание
EQ	3-полосный эквалайзер на линейном входе
BTQ CLN	Чистый канал высококлассного усилителя 100 Вт
BLK212	2x12 комбо для стилей кантри и блюз
TWD410	4x10 комбо для бас-гитары
AC15	VOX AC15 1962 года выпуска
AC30TB	Канал Brilliant модели VOX AC30TB
UK '70S	Высокочастотный канал 100-ваттной головы английского усилителя 1969 года
UK '80S	100-ваттная голова английского усилителя 1983 года
UK MDN	Современный 100-ваттный английский усилитель
RECTD	Усилитель с высокой раскачкой и металлической пластиной
FUZZ	Классический фуз

Регуляторы

GAIN	Раскачка усилителя Не действует при AMP TYPE = EQ
TREBLE	Усиление на высоких частотах
MIDDLE	Усиление на средних частотах
BASS	Усиление на низких частотах
VOLUME	Громкость усилителя
NR (*4)	Глубина шумоподавления

(*4) Для настройки шумоподавления, удерживая кнопку FUNCTION, вращайте регулятор VOLUME (NR).

MODULATION

Селектор MODULATION используется для выбора модуляционного эффекта, кнопки DEPTH — для установки параметра DEPTH. Для установки параметра SPEED, удерживая кнопку FUNCTION, используйте кнопки DEPTH (SPEED). При назначении PEDAL FX на MOD, эффект будет управляться педалью экспрессии.

Тип	Описание	Normal		PEDAL FX:MOD		
		DEPTH	SPEED	PEDAL	DEPTH	SPEED
CHORUS	Классический стереохорус	Глубина эффекта: 0~30	Скорость модуляции 0~30	Скорость модуляции	Глубина эффекта: 0~30	
FLANGE	Классический флэнжер					
PHASER	Классический фэйзер					
TREM	Классическое тремоло					
ROTARY	Вращающийся динамик					
FEEDBK	Режим 1 генерирует самовозбуждение и работает при длительном удержании ноты. Режим 2 генерирует самовозбуждение на октаву вверх.	Самовозбуждение 0~15 Глубина вибрто 16~30	Режим: 1. Normal, 2. Overtone	Первая половина движения педали изменяет самовозбуждение; вторая -- глубину вибрто	Режим: 1. Normal, 2. Overtone	(*2)
PITCH1	Сдвиг тона в миксе с прямым сигналом	Сдвиг тона (*5): 24., 17., 12.~1., d., d, 1~12, 19, 24	Уровень: 0~30	Уровень	Сдвиг тона (*5): 24., 17., 12.~1., d., d, 1~12, 19, 24	
FILTER	Фильтр с частотой среза, зависящей от силы щипка (для "Normal") или движения педали (для "PEDAL FX")	Вниз √ : 0~15 Вверх ∩ : 16~30	Резонанс: 0~30	Частота среза	Резонанс: 0~30	
U-VIBE	Классический эффект U-Vibe		Скорость модуляции: 0~30	Скорость модуляции	Глубина: 0~30	
TALK	Эффект "Talking", зависящий от силы щипка (для "Normal") или движения педали (для "PEDAL FX")	Глубина эффекта: 0~30	Режим: 1~5 (*6)	Управление эффектом	Глубина: 0~30	Режим: 1~5 (*6)
PITCH2	Сдвиг тона со 100% эффектом (wet).	Сдвиг тона (*7): 24., 17., 12.~1., 1~12, 19, 24	(*2)	Уровень сдвига тона	Сдвиг тона при педали на максимуме (*7): 24., 17., 12.~1., 1~12, 19, 24, SP	(*2)

(*5): "." индицирует отрицательные значения (-), "d" индицирует расстройку.

(*6) Установки режима: 1: YAH-YAH, 2: U-WAH, 3: YOI-YOI, 4: YEAH, 5: HI U-WAH.

(*7): "." индицирует отрицательные значения (-), "SP" индицирует пошаговое изменение тональности на октаву вверх.

AMBIENCE

Селектор AMBIENCE используется для выбора типа пространственного эффекта, а кнопки DEPTH — для установки параметра DEPTH. Двойным нажатием кнопки TAP с нужным временным интервалом вы можете установить время задержки или реверберации. При назначении PEDAL FX на AMB, эффект будет управляться педалью экспрессии.

Тип	Описание	TAP	Normal	PEDAL FX:AMBIENCE	
			DEPTH	PEDAL	DEPTH
SLAP	Время задержки равно 1/4 от интервала между нажатиями кнопки TAP.	Время задержки до 250 [мс]	Уровень эффекта 0-30	Глубина эффекта	Глубина эффекта в макс. положении педали
ECHO1	Ленточное эхо (малая регенерация)	Время задержки до 1.0 [с]			
ECHO2	Ленточное эхо (средняя регенерация)				
ECHO3	Ленточное эхо (высокая регенерация)				
PP DLY	Задержка "пинг-понг"				
MULTI	Многоповторная задержка				
AIR	"Прозрачная" реверберация	(*2)			
ROOM	Комнатная реверберация	Время реверберации до 4.0 [с]			
HALL	Реверберация зала (*8)	Время реверберации до 8.0 [с]			
PLATE	Реверберация пластины (*8)				
SPRING	Пружинная реверберация (*8)				

(*8) Время реверберации равно удвоенному интервалу между нажатиями кнопки TAP.

Педаль экспрессии

Выбор управляемого педалью эффекта

Кнопкой PEDAL FX выбирается эффект, управляемый педалью экспрессии (педальный эффект). При каждом нажатии кнопки, цвет индикатора изменяется, означая управляемый педальный эффект.

ORG: WAN (оранжевый): вау

RED: MOD (красный): эффект, выбранный с помощью MODULATION

GRN: AMB (зеленый): эффект, выбранный с помощью AMBIENCE

OFF: VOLUME (не горит): педаль громкости

Если в качестве пре-эффекта выбран отличный от WAN эффект, использовать кнопку PEDAL FX для выбора WAN невозможно. Если в качестве педального эффекта выбран WAN, смена пре-эффекта с WAN на любой другой переключит педальный эффект на VOLUME.

Включение/отключение эффекта педалью

Перемещением педали вперед до упора можно включать/отключать назначенный на PEDAL FX эффект. При включении, индикатор слева от педали светится. При назначении PEDAL FX на VOLUME, эффект отключить нельзя.

Установка минимального значения педали громкости

Если PEDAL FX назначен на VOLUME, вы можете удерживая кнопку FUNCTION, кнопками AMBIENCE DEPTH установить минимальную громкость при управлении от педали (VOL PEDAL MIN).

Сохранение звука выбранной позиции педали

Невозможно сохранить звучание, производимое манипуляциями с педалью. Эффект всегда звучит согласно текущей позиции педали.

NR (Шумопонижение)

Для установки уровня шумопонижения, удерживайте кнопку FUNCTION и вращайте регулятор VOLUME (NR).

В зависимости от подключенного оборудования, завышенные установки NR могут вызвать "срезание" нот. В таком случае, понизьте уровень.

Сохранение программы

Для записи новых модификаций произведите операцию сохранения программы в одну из 40 пользовательских ячеек (0.1–9.4).

При отключении питания или переключении на другую программу без записи, все модификации теряются.

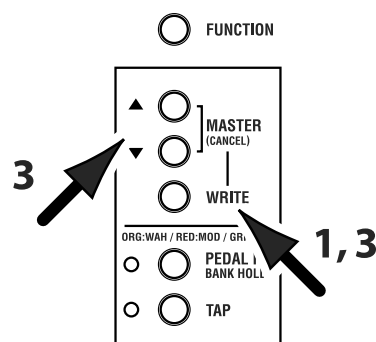
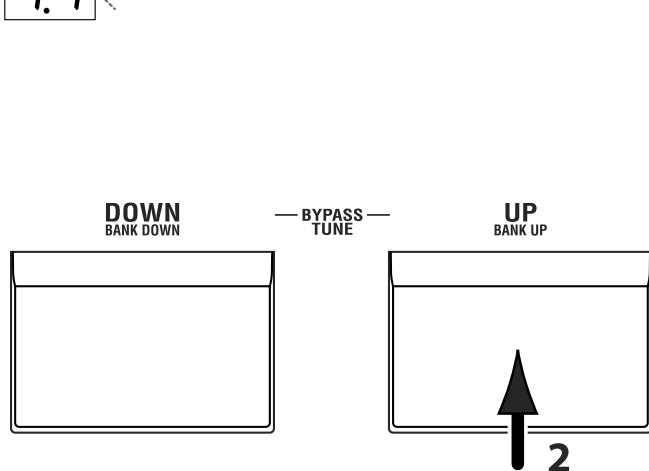
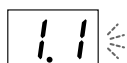
При записи отредактированной программы в другую позицию, перезаписываемая программа уничтожается.

1. Нажмите кнопку WRITE. Номер программы на дисплее будет мигать, и AX10G перейдет в режим “готовности к записи”.
2. Кнопками выбора программ выберите позицию сохраняемой программы.

Перезапись пресетных программ (01–94) невозможна.

3. Нажмите кнопку WRITE для записи программы под выбранным номером.

Для отказа от записи, в режиме “готовности к записи” нажмите одну из кнопок MASTER (CANCEL) (дисплей мигает). Прибор вернется в обычный рабочий режим.



Дополнительные функции

Настройка педали экспрессии (калибровка)

При затруднении работы с педалью экспрессии, например, если эффект не достигает максимального или минимального значений при крайних положениях педали, оптимизируйте ее функции с помощью следующей процедуры.

При калибровке перемещайте педаль рукой, поскольку при ножном управлении точность калибровки может нарушиться.

1. Одновременно удерживая нажатыми кнопки FUNCTION и PEDAL FX, включите питание.

Дисплей в течение приблизительно одной секунды отобразит **Pd**, а затем **--**.

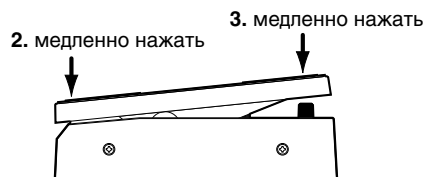
2. Медленно переместите педаль в обратное положение до упора. Отпустите руку и нажмите кнопку PEDAL FX.

Дисплей изменит показание с **--** на **00**.

Если в процессе процедуры калибровки нажать кнопку MASTER (CANCEL), калибровка прекратится и отобразится номер программы.

3. Медленно переместите педаль в прямом направлении до упора. Отпустите руку и нажмите кнопку PEDAL FX.

По окончании настройки, на дисплее начнет мигать сообщение **00**, а затем отобразится номер программы. Проверьте действие педали на любом доступном эффекте.



Например, назначьте PEDAL FX на VOLUME, установите значение VOL PEDAL MIN в 0 и проверьте минимальный уровень в крайнем положении педали.

При ошибке в процессе калибровки дисплей отобразит [Er] и вернется к экрану, предыдущему настройке ([--]). Если сбои повторяются в течение нескольких попыток, возможно нарушение работы прибора. В таком случае обратитесь в сервисный центр.

Восстановление заводских установок программ

1. Удерживая нажатой кнопку WRITE, включите питание.

Дисплей отобразит [Ld].

Для обычного запуска без загрузки заводских программ нажмите любую из кнопок MASTER (CANCEL).

2. Для восстановления заводских программ, когда дисплей отображает [Ld], нажмите кнопку WRITE. Заводские программы будут загружены в пользовательскую область (0.1–9.4). По окончании загрузки, дисплей будет отображать мигающую надпись [00], а затем отобразит номер программы.

Никогда не отключайте питание до окончания операции перезагрузки.

После перезагрузки все пользовательские программы будут переписаны.

Неисправности

При отличии поведения AX10G от ожидаемого, проверьте следующее. Если проблему силами пользователя решить невозможно, обратитесь к местному дилеру.

Не включается питание

- Отсутствуют батареи.
- Отсутствует сетевое питание.
- К разъему INPUT подключен стереокабель.

Отсутствует звук

- Неправильная коммутация с внешним оборудованием.
- Усилитель мощности отключен.
- Неисправны коммутационные кабели.
- Регулятор мастер-громкости AX10G закрыт.
- Нулевой или заниженный уровень программы AX10G.
- Регулятор громкости гитары закрыт.
- AX10G замьютирован.

Не включаются эффекты

- AX10G находится в режиме обхода.
- Отключены используемые в программе эффекты.

Не функционирует педаль

- Выбранная программа не использует эффект педали.
- Эффект педали отключен.

Сохранение невозможно (дисплей отображает “Er”)

- При загрузке пресетных программ отключалось питание. Перезагрузите пресетные программы.

Технические характеристики

Количество моделей усиления: 11

Количество типов эффектов: 3 пре-эффекта

11 модуляционных

11 пространственных

1 шумоподавитель

Количество программ: 40 пресетных (10 банков x 4 программы)

40 пользовательских (10 банков x 4 программы)

Вход: Гитарный (моноджек 1/4")

Выход: Линейный/наушники (стереоджек 1/4")

Тюнер: Диапазон определения: 27.5 Гц — 1318.5 Гц (A0 — E6)

Калибровка: A = 438 — 445 Гц

Питание: 4 щелочные батареи (18 часов бесперебойной работы, не прилагаются) или опциональный блок питания (9 В постоянного тока)

Габариты: ширина 287 мм, глубина 182 мм, высота 60 мм

Вес: 1.1 кг (без батарей)

Комплект поставки: Руководство пользователя

Опции: Сетевой адаптер

** Характеристики и параметры могут изменяться без предварительного уведомления.*

Таблица программ AX10G

Prog#	PRE FX	Value	AMP TYPE	GAIN	TREBLE	MIDDLE	BASS	VOLUME	MODULATION	DEPTH	SPEED	AMBIENCE	DEPTH	TIME	PEDAL FX	VOL PEDAL MIN	NR	Comments
01	COMP	10	UK'80S	15	26	12	30	26	off	-	-	HALL	10	6.4 [s]	AMB.	-	10	Dist + Pedal Reverb
02	COMP	8	BTO CLN	13	19	13	15	25	CHORUS	22	13	HALL	7	2.4 [s]	VOL.	0	5	DeepChorus+Pedal Vol
03	off	-	AC30TB	24	27	30	26	30	off	-	-	ECHO2	20	600 [ms]	AMB.	-	10	Crunch+Pedal Delay
04	off	-	UK MDN	15	10	20	11	25	PITCH2	12	-	HALL	8	4.8 [s]	MOD.	-	10	One Octave up Pedal Pitch
11	off	-	UK MDN	24	19	21	30	25	CHORUS	1	2	HALL	18	2.4 [s]	AMB.	-	10	Dist+Pedal Rev
12	COMP	19	BTO CLN	13	22	15	23	22	ROTARY	15	-	SPRING	18	2.4 [s]	MOD.	-	5	BTO Clean+Pedal Rotary
13	off	-	AC15	11	22	15	18	30	off	-	-	SPRING	5	4.8 [s]	VOL.	0	10	AC15 Fab 4 tone+ Pedal Vol
14	COMP	6	RECTO	15	23	17	15	23	FEEDBK	2	-	ECHO3	15	600 [ms]	MOD.	-	10	Recto+Pedal Feedback w/Vib
21	off	-	UK'80S	15	25	0	30	25	off	-	-	SLAP	25	60 [ms]	VOL.	0	10	Dist w/ Slap Rev+ Vol Pedal
22	ACOUSTIC	8	EQ	-	28	19	19	24	CHORUS	3	22	PLATE	24	1.4 [s]	AMB.	-	5	Acoustic+Pedal Plate Rev
23	COMP	11	BTO CLN	9	20	16	12	25	CHORUS	11	22	SPRING	18	0.6 [s]	VOL.	0	10	BTO Chorus/Rev+ Vol Pedal
24	WAH	-	UK'80S	30	23	16	10	24	off	-	-	PP DLY	9	360 [ms]	WAH.	-	10	UK'80S's HiGain+ Pedal Wah
31	off	-	UK MDN	13	8	25	30	25	TALK	20	1	MULTI	17	600 [ms]	MOD.	-	10	Dist+Pedal Talk
32	COMP	13	BTO CLN	10	20	13	21	26	PHASER	12	-	SLAP	16	150 [ms]	MOD.	-	5	BTO Clean+Pedal Phaser
33	COMP	15	UK'70S	4	21	7	7	30	U-VIBE	19	-	off	-	-	MOD.	-	5	UK70's+Pedal U-Vibe
34	off	-	UK'80S	30	28	21	27	24	PITCH2	SP	-	PP DLY	25	600 [ms]	MOD.	-	10	Quantized Pedal Pitch
41	COMP	12	TWD410	10	24	19	20	25	FLANGE	9	4	HALL	6	4.8 [s]	VOL.	0	5	Dist+Flanger
42	COMP	30	EQ	-	30	9	28	25	CHORUS	9	-	AIR	9	-	MOD.	-	5	Clear tone w/Pedal Chorus
43	WAH	-	AC15	15	10	14	29	30	off	-	-	AIR	9	-	WAH	-	5	AC15+Pedal Wah
44	COMP	10	EQ	-	17	16	22	22	TALK	16	5	off	-	-	MOD.	-	5	Clear tone +Pedal Talk
51	off	-	RECTO	13	28	21	25	25	PITCH2	5	-	SPRING	3	4.8 [s]	MOD.	-	10	4TH Up Pedal Pitch
52	COMP	7	BLK212	9	19	15	13	30	TREM	18	-	ROOM	8	0.5 [s]	MOD.	-	5	Texas Tremolo
53	off	-	AC30TB	15	19	16	16	30	off	-	-	PLATE	11	0.8 [s]	VOL.	0	10	AC30TB Crunch+Pedal Vol
54	WAH	-	RECTO	17	22	15	17	26	off	-	-	PP DLY	9	600 [ms]	WAH	-	10	Recto Hi-Gain+Pedal Wah
61	off	-	RECTO	25	26	17	25	25	off	-	-	SPRING	20	1.0 [s]	AMB.	-	10	Recto Hi-Gain+Pedal Rev
62	off	-	BLK212	7	5	25	30	30	CHORUS	30	6	ROOM	16	0.5 [s]	VOL.	0	5	60's Wes Jazz Tone+Pedal Vol
63	off	-	AC30	13	10	16	10	29	off	-	-	SPRING	17	0.6 [s]	VOL.	0	5	AC30 Crunch w/Rev. Pedal Vol
64	off	-	UK MDN	20	10	16	30	28	CHORUS	14	2	ECHO2	22	280 [ms]	VOL.	0	10	Modern UK Lead tone+Pedal Vol
71	off	-	UK'80S	10	30	19	25	22	FLANGE	8	3	off	-	-	VOL.	0	10	UK80's w/Flanger+Pedal Vol
72	COMP	14	EQ	-	28	21	25	19	PITCH2	2	-	PP DLY	15	300 [ms]	MOD.	-	5	Country tone+Pedal Pitch Bend
73	off	-	AC15	10	15	23	19	25	ROTARY	7	-	ROOM	8	1.6 [s]	MOD.	-	10	AC15Crunch+Pedal Rotary
74	COMP	8	RECTO	10	25	24	30	25	FEEDBK	24	2	ECHO3	22	600 [ms]	VOL.	0	10	AutoFeedback+Pedal Vol
81	COMP	8	UK MDN	13	23	26	30	22	PITCH1	-12	-	SPRING	5	4.8 [s]	MOD.	-	10	UK Modern+Pedal Octave Down
82	ACOUSTIC	17	EQ	-	20	13	30	26	PHASER	19	-	SLAP	16	150 [ms]	MOD.	-	5	Clean Acoustic + Pedal Phaser
83	off	-	TWD410	14	16	23	19	25	off	-	-	PLATE	10	4.8 [s]	VOL.	0	10	Tweed Crunch w/ Rev+Pedal Vol
84	COMP	15	UK'80S	30	28	21	27	22	off	-	-	PP DLY	25	600 [ms]	AMB.	-	10	UK80's+Pedal Ping Pong Delay
91	COMP	11	RECTO	15	16	21	30	20	FILTER	15	-	SLAP	15	20 [ms]	MOD.	-	10	Recto w/Slap Rev+Pedal Filter
92	COMP	9	BLK212	8	8	7	16	28	CHORUS	20	17	SPRING	16	0.8 [s]	VOL.	0	5	60's Chorus w/Rev+Pedal Vol
93	WAH	-	FUZZ	17	24	10	11	24	CHORUS	11	1	HALL	7	1.9 [s]	WAH	-	10	Jimi Fuzz tone+Pedal Wah
94	off	-	UK'70S	20	26	1	19	24	off	-	-	MULTI	30	280 [ms]	AMB.	-	10	UK70'S Dist+Pedal Multi Delay